

Et si ce week-end on n'appelait que par SMS ?

Téléphonez avec les pouces

■ La 5^e Journée sans portable met l'accent sur les nuisances sonores

Un week-end entier sans utiliser votre portable, à l'exception de discrets messages SMS ? C'est le challenge proposé par la 5^e « journée sans portable » organisée aujourd'hui et demain par Phil Marso, pourfendeur des abus de la téléphonie mobile et écrivain.

L'initiative est plutôt marginale en terme d'impact réel sur les consommateurs, mais elle a le mérite d'ouvrir le débat sur la « portable mania », ses dérives et ses bienfaits. « Parce qu'un jour, à l'instar de la lutte anti-tabac, nous risquons d'être obligés de créer des zones avec portable et des zones sans, je suis pour l'usage du SMS », explique Phil Marso. Ce type de communication représente, en effet, une alternative moins chère et silencieuse aux babillages intempestifs. « Si tout le monde privilégiait les SMS, cela éviterait de vous retrouver dans des situations délicates, comme dans un train, face à un inconnu qui quitte sa femme par téléphone... »

Reste l'aspect plus polémique de ce nouveau langage. « Min8 » pour « minuit », « dê moa » pour « des mois », « 100T » pour « santé »... Ludique et simplificateur, ce vocabulaire à la mode a engendré un idiome à part entière (n'en déplaise aux puristes), qui permet de communiquer vite, à partir de n'importe où, en jouant avec la grammaire et l'orthographe. « C'est très créatif et plus facile à lire », plaide l'écrivain, « et les SMS ne portent pas préjudice au français car c'est en fait une langue distincte, qui n'a plus rien à voir. » Mais qu'il soit question du portable (toujours plus design et perfectionné) ou des SMS (toujours plus délirants en terme de syntaxe), ces modes de communication ont les défauts de leurs qualités : besoin d'être joignable tout le temps, impression d'être seul au monde si ça ne sonne pas pendant tout l'après-midi, factures titanesques... La téléphonie mobile serait-elle une nouvelle drogue ?

Laurence Ubrich

France Soir, 5 février 2005

Questions concernant le texte

1. De quoi est-ce que le texte parle ?
2. À quoi est-ce que Phil Marso compare l'initiative de vivre sans portable ?
3. Phil Marso, est-il pour ou contre l'utilisation des SMS ? Pourquoi ?
4. Pourquoi est-il un adversaire des appels téléphoniques ?
5. Comment est-ce qu'on écrit les SMS ? Y-a-t-il un avantage ?
6. Est-ce que le français est influencé par ce nouveau langage ?

Après la lecture

- Faites une liste (en mots-clés) des avantages et des inconvénients du portable.
- Donnez votre point de vue sur l'utilisation des portables.

Vocabulaire – Téléphoner avec les pouces

français	allemand
le pouce	der Daumen
le téléphone portable, le portable	das Handy
mettre l'accent sur qch	etwas hervorheben, betonen
les nuisances sonores (f.)	die Lärmbelästigung
à l'exception de qch	abgesehen von, außer, bis auf etwas
discret, -ète	schlicht, einfach
le challenge	die Herausforderung
le pourfendeur	scharfer Kritiker
l'abus (m.)	übermäßiger Gebrauch
marginal, -e	nebensächlich
avoir de l'impact sur qch	auf etwas Einfluss haben, sich auf etwas auswirken
avoir le mérite	den Vorzug haben
la dérive	das Abdriften (aus der Bahn gleiten)
le bienfait	die Wohltat (guten Errungenschaften)
à l'instar de qch	wie dem Bsp. folgend
le babillage	das Plappern, das Geplapper
intempestif, -ive	unpassend, unangebracht
délicat, -e	schwierig, brenzlich, bedenklich
polémique	auseinandersetzend, eine bestimmte Ansicht bekämpfend
ludique	spielerisch
simplificateur, -trice	stark vereinfachend
engendrer	erzeugen
déplaire	missfallen
le puriste	der Sprachpfleger
plaider	plädieren, sich aussprechen
le préjudice	der Schaden
porter préjudice à qch	etwas Schaden zufügen
distinct, -e	deutlich, verschieden
délirant, -e	verrückt
en terme de	in Bezug auf
le défaut	das Manko
joignable	erreichbar
titanesque	gigantisch
l'inconvéniant (m.)	der Nachteil